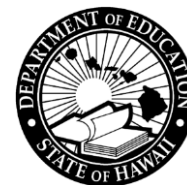


# Handout ti Surbey iti Pannakainaig ti Nagannak ti Naisingsingayan nga Edukasion



## Napateg ti Kapanunotam! Kasapulan ti Kokuam!

*Ti pannakipasetmo iti daytoy a surbey ket makatulong iti Departamento a mapasayaat ti pannakainaig ti nagannak iti proseso ti naisingsingayan nga edukasion ken mapangato dagiti positibo a pagbanagan para kadagiti estudianta tayo nga addaan ti disabilidad ken dagiti pamiliada.*



Ipatpateg ti Departamento ti Edukasion iti Hawai'i (Departamento) ti pannakainaig ti nagannak kadagiti miting ti Para-Indibidua a Programa ti Edukasion (Individualized Education Program, IEP) ken dadduma pay nga aktibidad/pasamak iti eskuwelaan a mainaig iti edukasion ti anakmo. Kayat a manggeget ti Departamento ti kapadasam kadagiti aramid ti eskuwelaan a makikadua kenka.

Kada tawen, amin nga estado ket kasapulan nga ag-report iti Opisina dagiti Programa ti Naisingsingayan nga Edukasion iti Plano ti Aramid ti Estadoda/Tinawen a Report iti Aramid (State Performance Plan/Annual Performance Report, SPP/APR) iti Indicator 8, ti porsiento dagiti nagannak nga addaan ti anak nga umaw-awat kadagiti serbisio ti naisingsingayan nga edukasion nga inimatongan dagiti eskuwelaan a pannakainaig ti nagannak kas wagas ti panangpasayaat kadagiti serbisio ken resulta kadagiti ubbing nga addaan kadagiti disabilidad.

*Kasapulan ti maysa a komunidad tapno mapadakkel ti maysa nga ubing.  
African Proverb*

## TI SURBEY ITI PANNAKAINAIG TI NAGANNAK:

- Ket adu ti pagpilian ken agbayag ti nabibiit ngem sangapulo (10) a minutos tapno makumpleto.
- Agkol-kolekta kadagiti sungbat a naireport a saan a nainaganan ken saan a personal a mainaig kenka wenno iti anakmo.
- Ket sidadaan online wenno manipud ti publiko nga eskuwelaan ti anakmo iti papel a kopia a maisubmitar babaen ti naipaay a nabayadanen ti pannakaibusonna a sobre.
- Ket maakses iti nagduduma a pagsasao. (Kitaen dagiti Saludsod ken Sungbat para ti kanayonan nga impormasion)
- Ket idia-diaya ti publiko nga eskuwelaan ti anakmo kalpasan ti damo wenno tinawen a miting ti IEP.
- Makumpleto iti las-ud ti Hulo 1 agingga iti Hunio 30 iti tunggal tawen.

## DAGITI BILIN ITI SURBEY

*No awan ti aksesmo iti device, damagen ti eskuwelaan ti anakmo no sidadaan ti device tapno mausarmo iti uneg ti campus.*

Iti kompiuter, smartphone, wenno tablet, lukatan ti Internet browser ken kompletuen ti surbey iti: <https://www.hiparentsurvey.com/>

No addaan ka ti Quick Response (QR) reader iti device-mo, mabalinmo a maakses ti surbey babaen daytoy a QR code:

No kayatmo a kumpletuen ti papel a kopia, maidawat a kontakten ti eskuwelaan ti anakmo.

Daytoy a handout, sidadaan iti 16 a pagsasao, ket mabirukan iti website ti Departamento, Surbey iti Pannakainaig ti Nagannak ti Naisingsingayan nga Edukasion:

<https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/parentinvolvementsurvey/Pages/default.aspx>





## **DAGITI SALUDSOD KEN SUNGBAT**

### ***Apay a makipaset iti Surbey iti Pannakinaig iti Nagannak?***

Napateg ka a miembro ti grupo ti IEP. Babaen ti panangkumpleto ti surbey, iparaburmo kadakami no kasano a makikadkadua ti eskuwelaan ti anakmo kenka. Dagiti resulta daytoy a surbey ket tumulong kadakami a mangplano kadagiti panagpasayaat ken mangpapintas ti pannakikadua ti eskuwelaan ken iti nagannak tapno mapaadu dagiti pagbanagan para kadagiti estudiante nga addaan ti discapacidad.

### ***Kasapulak kadi a kumpletuen ti surbey?***

Saan. Boluntario ti pannakipaset. Apresiarenmi ti orasmo tapno makumpleto ti surbey ta ti impormasion a natipun ditoy ket mangipaay ti napateg a kapanunotan iti Departamento.

### ***Mapagtalinaed kadi a kumpidensial dagiti sungbat ko?***

Wen. Maireport a saan a mainaganan dagiti indibidual a sungbat ken saan a mainaig kenka wenno iti anakmo. Kas nayonna, tapno masigurado ti kinaparbeng, makolekta dagiti sungbat, maitipun, ken matingiting iti ruar ti Departamento babaen ti maysa nga independiente a kontraktor.

### ***Kasapulak kadi a sungbatan amin a saludsod iti surbey?***

Wen. Maidawat a padasen a sungbatan amin a saludsod a maiyaplikar kenka ken iti anakmo. Ikabil a “Saan a Maiyaplikar” (N/A) no saan a maiyaplikar ti saludsod ken agtuloy iti sumaruno a saludsod.

### ***Mabalin ko kadi a sungbatan daytoy online ken ti papel a kopia ti surbey?***

Saan. Tapno masigurado a nakanatad ti datos, maidawat nga agpili ti maysa (1) a wagas, online wenno papel a kopia, tapno masungbatan ti surbey. Maidawat a kumpletuen ti maysa (1) laeng a surbey iti tunggal ubing nga addaan ti IEP.

### ***Kaano a maipaay ti surbey?***

Ti gundaway a makipaset ket maidiaya kenka kada tawen, kalpasan ti damo wenno tinawen a miting iti IEP ti anakmo. No adda iti file ti email-mo, maipatulod kenka ti palagip iti email tapno kumpletuen ti surbey sakbay ti gibus ti tawen ti eskuwelaan.

### ***Adda ti papel a surbey ko ken addaanak ti ad-adu ngem maysa nga anak nga umaw-awat ti naisingsingayan nga edukasion.***

#### ***Mangaramidak kadi ti kopia?***

Saan. Maidawat nga agkiddaw iti eskuwelaan ti anakmo ti sabali a kopia ti papel a surbey para ti maysa pay nga anakmo. Indibidual a naikoda dagiti surbey para ti panagkolekta ti datos ken dagiti panggep ti kinakanatad ngem saan a nainaig iti ispesipiko nga estudiante.

### ***Mabalin ko kadi a sungbatan ti surbey iti sabali a pagsasao malaksid iti Ingles?***

Wen. Ti surbey ket sidadaan a makumpleton online iti Ingles, Hawaiian, Marshallese, Tagalog, ken Espaniol. Maitarus met laeng daytoy kadagiti sumaganad a pagsasao: Intsik, Chuukese, Ilocano, Hapon, Korean, Portuguese, Samoan, Thai, Tongan, ken Vietnamese. Tapno magun-odan ti maiyannatup a pagsasao bayat ti panangkumpleto ti Ingles nga online a bersion ti surbey, maidawat a mapan iti sumaganad a link: <https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/Pages/Family-Involvement.aspx>

Para ti Braille a bersion, maidawat a kontakten ti eskuwelaan ti anakmo.

### ***Kasanok a maammuan ti ad-adu pay maipapan ti panagtrabaho ti Departamento iti Indicator 8 ti SPP/APR?***

Tapno maammuan ti ad-adu pay maipapan ti panagtrabaho ti Departamento iti Indicator 8 ken amin a dadduma pay nga indicator a laon ti SPP/APR, maidawat a mapan iti sumaganad a link:

<https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/sppapp/Pages/default.aspx>

### ***Siasino ti kontakek para kadagiti saludsod no kasano a kumpletuen ti surbey?***

Mabalinmo a kontakten ti eskuwelaan ti anakmo wenno ti Monitoring and Compliance Branch iti (808) 307-3600.